

PERSIAN-MANUSCRIPTS ON SUFISM IN THE COLLECTION OF THE SCIENTIFIC LIBRARY OF KAZAN FEDERAL UNIVERSITY

Alsu Arslanova

alsuarslanova044@mail.ru

The object of this article is the collection of Persian handwritten books of Sufi content stored in the funds of the Eastern Sector of the Lobachevsky Scientific Library of Kazan (Volga Region) Federal University and some results of their scientific cataloging. Unfortunately, this rich written heritage remains largely inaccessible to scientists and readers. We have identified 117 lists of Persian manuscripts on Sufism and hagiographic Sufi literature, brief information about which is included in the inventory books. Thus, it can be stated that this section is the most significant in the considered part of the collection. For the most part, these copies contain works known in the scientific literature, although not all of them have been equally studied and used by researchers. In general, the copies date from a wide chronological framework — from the XIII to the beginning of the XX century. Their geography, indicating the place of correspondence, is significant — Kazan, Baghdad, Kabul, Central Asia, Bukhara, Istanbul.

Keywords: *Scientific Library after N.I. Lobachevsky of Kazan (Volga region) Federal University, Sufizm, collection of Persian manuscripts, cataloging.*

*Kazan (Volga Region)
Federal University
Alsu Arslanova*

ПЕРСОЯЗЫЧНЫЕ РУКОПИСИ ПО СУФИЗМУ В КОЛЛЕКЦИИ НАУЧНОЙ БИБЛИОТЕКИ КАЗАНСКОГО ФЕДЕРАЛЬНОГО УНИВЕРСИТЕТА

Алсу Арсланова

alsuarslanova044@mail.ru

Объектом данной статьи являются собрание персоязычных рукописных книг суфийского содержания, хранящихся в фондах Восточного сектора Научной библиотеки им. Н.И. Лобачевского Казанского (Приволжского) федерального университета, и некоторые итоги их научной каталогизации. Это богатейшее письменное наследие,

**Алсу
Арсланова**

*Казанский
(Приволжский)
федеральный
университет.*

к сожалению, во многом еще остается недоступным для ученых и читателей. К настоящему времени выявлено 117 списков персоязычных рукописей по суфизму и житийной суфийской литературе, краткие сведения о которых внесены в инвентарные книги. Можно констатировать, что этот раздел является самым значительным

в персоязычной части коллекции арабографических рукописей. В своем большинстве эти списки содержат известные в научной литературе сочинения, хотя далеко не все они в равной степени изучены и использованы исследователями. В целом эти списки датируются широкими хронологическими рамками — от XIII до начала XX в. География их, с указанием места переписки, значительна — Казань, Багдад, Кабул, Бухара, Стамбул.

Ключевые слова: Научная библиотека им. Н.И. Лобачевского Казанского (Приволжского) федерального университета, суфизм, коллекция персоязычных рукописных книг, каталогизация.

В VII–VIII вв. н. э. мистицизм и аскетизм приобрели форму широкого религиозно-го движения. В центральных и восточных частях халифата (Месопотамия, Сирия и Восточный Иран) были созданы суфийские общины, которые распространились по всему мусульманскому миру в виде братств (тарикатов), разработавших собственные духовные практики и морально-этические системы. Со временем суфизм стал неотъемлемой частью мусульманского общества, сохранив свое влияние на духовную жизнь мусульман вплоть до нашего времени. Целью истинных суфиев было созерцание или соединение с Богом посредством личного переживания через освобождение от внешних реалий бытия, выбор особого метода для достижения высшей истины, находящейся вне пределов разума. Тема суфизма теснейшим образом связана с Ираном, с его культурой и литературой. Известный исследователь суфийского духовного наследия А.Д. Кныш обратил внимание на то, что «поэзия ранних суфийских шейхов положила начало блистательной литературной традиции... Еще большую роль суфизм сыграл в становлении персидской литературы, которая просто насквозь пропитана суфийскими сюжетами и образами. Здесь различные аспекты суфийской традиции получили эстетическое развитие и достигли беспрецедентной глубины и выразительности. По словам одного западного исследователя, «классическая персидская поэзия в значительной степени суфийская как по духу, так и по содержанию» (Кныш, 2004, с. 6). Во всем мире известны имена таких великих поэтов, мыслителей и суфиев, как Фарид ад-Дин 'Аттар, Джалаал ад-Дин Руми, Санаи и многих других, оказавших огромное влияние на развитие не только собственно персидской литературы и философии, но и мировоззренческих систем всего мира. Кроме того, суфизм как феномен неизбежно способствовал взаимообогащению культур персоязычных и тюркских народов, развиваясь в их едином культурном пространстве. Широко известно, например, влияние суфийских идей и практик на духовную культуру татарского народа¹. Многие татарские интеллектуалы, часто хорошо знавшие персидский язык, имели в своем распоряжении списки суфийских сочинений.

Безусловно, постижение такого богатейшего наследия, которое, к сожалению, во многом еще остается недоступным для ученых и читателей, возможно только при условии учета и тщательной исследовательской разработки имеющихся арабографических рукописных сочинений, отложенных в различных рукописохранилищах мира. Надо сказать, что работа по их научной каталогизации проводится в разных восточных и европейских странах. Подобного рода изыскания проводятся и в Казани. В частности, наша работа, связанная с описанием персоязычных рукописей по суфизму, является одной из рубрик «Описания рукописей на персидском языке Научной библиотеки им. Н.И. Лобачевского Казанского (Приволжского) федерального университета» (Арсланова, 2005; Арсланова, 2015).

Из 826 единиц хранения персоязычных рукописей фонда к настоящему времени нами выявлено 117 списков (включая 22 единицы хранения в сборниках и конволютах) по суфизму и житийной суфийской литературе, краткие сведения о которых внесены в инвентарные книги. Таким образом, можно констатировать, что этот раздел является самым значительным в персоязычной части коллекции. В своем большинстве эти списки

1. Известный татарский археограф М.И. Ахметзянов писал, что «исследователи истории татарской литературы прошлых веков давно обратили внимание на наличие суфийских воззрений, положенных в идейную основу многих литературных памятников XII–XIX вв. Особенно в этом отношении отличаются произведения поэтов Ахмеда Ясави, Сулеймана Бакргани, Кул Гали, Умми Камала, Кул Шарифа, Касим бине Ибрахима, Мавля Куляя, Габдрахима Утыз Имяни, Абдульманиха Каргали, Шамсутдина Заки, Хибатуллы Салихова, Багаветдина Ваиси и др.» (Ахметзянов, 2007, с. 271).

содержат уже известные в научной литературе сочинения, хотя далеко не все они в равной степени изучены и использованы исследователями.

Среди этих рукописей можно отметить, например, следующие списки сочинений, авторство, время написания и место переписки которых известны.

1) Полный список 762/1360 г. «Мирсад ал-‘уббад мин ал-мабда’ ила-л-ма‘ад» («Путь рабов [Аллаха] от здешней жизни к будущей»). Автор сочинения — Абу Бакр б. Абдулла б. Мухаммад б. Шахавир ал-Асафи ар-Рази, более известный под именем Наджм ад-Дин ад-Дайа (ум. 654/1256), мюрид известных шейхов Наджм ад-Дина Кубра (ум. 618/1221) и Маджд ад-Дина Багдади (ум. ок. 616/1220). Труд посвящен теоретическим и практическим проблемам суфизма: происхождению всего сущего и тому, как должны жить люди разных классов, чтобы обрести блаженство в загробном мире, соотношению телесного и духовного, необходимости очищения души, правилам поведения суфиев, взаимоотношениям шейха и мюрида и т. д. Кстати, в предисловии автор сетует, что работ по суфизму на арабском языке много, но на фарси еще слишком мало. Известен переписчик списка, имя которого — б. Вали Абд Аллах аш-Ширази. Данная рукопись выделяется наличием очень изящного и колоритного унвана, выполненного темно-синей, черной и золотой красками. Текст, написанный очень мелким каллиграфическим наста‘ликом, заключен в двойную позолоченную рамку. Переплет из толстого картона, обтянутый темно-коричневой кожей, находится в очень ветхом состоянии. В коллекции имеется еще список данного сочинения рубежа XVIII–XIX вв. в переплете из толстого твердого картона. Текст этого списка написан крупным жирным насхом.

2) Два полных списка «Нафахат ал-‘унс мин хазарат ал-кудс» («Ароматные веяния духовной близости с вершин святости»), переписанные красивым наста‘ликом в 898/1492–1493 г. и на рубеже XVIII–XIX вв. Автор сочинения, написанного по просьбе Алишера Навои в 883/1478–1479 г., Абд ар-Рахман б. Ахмад ал-Джами (род. 817/1414, ум. 898/1492). Настоящий труд, написанный в 873/1468–1469 г., представляет собой хорошо известное на Востоке собрание жизнеописаний видных суфийских шейхов VIII–XV вв. В предисловии излагается доктрина суфизма. В нашем списке имеется переплет типа «мукавва» — из толстого картона, на корешке и углах обтянутый кожей темно-коричневого цвета.

3) В фонде Казанского университета имеется более 15 списков (XVIII–XIX вв.) сочинения Суфи Аллах Йара б. Аллах Кули «Маслак ал-муттакин» («Путь благочестивых»). Большое число списков данного труда свидетельствует о его значительной популярности среди татар. Это стихотворное произведение (составлено в 1111/1699–1112/1700 гг.) по мусульманскому фикху в духе суфийских воззрений, некогда весьма популярное в Средней Азии, содержит описание религиозно-обрядовых обязанностей мусульман.

4) Неполный список XVIII в. «Маса‘ил-и Рахат ал-кулуб» («Проблемы Рахат ал-кулуб»). Автор — ‘Абд Аллах б. Ахмад б. Мухаммад Хазрави Исфгани ал-Хавафи (XV в.). Сочинение в форме ста вопросов и ответов содержит краткое изложение мусульманской юриспруденции на основе «Хидаята» и других книг, упоминаемых в сочинении, а также нравственно-поучительные проповеди суфийского характера (о почитании отца и матери, о милостыне, о благе молитв и т. п.). Наш список имеет переплет из толстого картона с коричневым кожаным корешком.

5) Два полных списка XVIII в. и 1239/1823 г. «Мафатих ал-а‘джаз фи шарх-и Голшани раз» («Ключи от чудесного в толковании „Розового цветника тайн“») шейха Са‘д ад-Дина Махмуд б. Амин ад-Дина Абд ал-Карима б. Йахья Шабистари Табризи, который жил

в Табризе при монгольских султанах Уджайту и Абу Са'иде и умер около 720/1320 г. Сочинение, написанное в 710/1311 г., содержит сжатое изложение суфийской терминологии. Список в красивом переплете, обтянутый зеленой кожей. На крышки наклеена блестящая коричневая бумага с крупным средником-турунджем и двумя медальонами-сартурунджами с растительным узором. Текст списка заключен в двойную рамку красного цвета.

6) Шесть списков различной полноты XVII — второй половины XIX в. «Мактубат-и Ахмад ал-Фаруки Сирхинди» («Письма Ахмада ал-Фаруки Сирхинди»). Письма-трактаты теологического, нравственно-этического и суфийского содержания Ахмада Фаруки Сирхинди ан-Накшбанди (1564–1624), сыгравшего главную роль в религиозной и политической жизни Индии. Славу ему принесли 534 письма, адресованные могольским должностным лицам. Благодаря этим письмам Ахмад получил почетные титулы Муджаддид-и алф-и сани (Обновитель Второго тысячелетия) и Имам-и Раббани (Боговдохновенный руководитель).

7) Четыре списка «Мактубат-и Хваджа Мухаммад Ма'сум» («Письма хаджи Мухаммада Ма'сума»). Шейх Мухаммад Ма'сум ибн Ахмад Фаруки Сирхинди (1600–1668) — сын шейха Ахмада Фаруки Сирхинди ан-Накшбанди Раббани.

8) Полный список 1261/1844 г. «Ухувват ал-мусакин» («Братство нуждающихся») Ахмада ал-Фаруки ал-Накшбанди. Переписчик — Мир Саййид Мурад хваджа. Переплет нашего списка — из толстого картона, обтянутого бордовой кожей, на крышки наклеена блестящая бумага болотного цвета с тисненым средником-турунджем, двумя медальонами-сартурунджами и тиснеными рамками по бордюру. На сартурунджах — легенда: «1246 Саххаф [переплетчик] Хатам Тани».

9) Полный список первой половины XIX в. одного из ранних произведений (XII в.) дервишской литературы Средней Азии — сочинения «Маслак ал-'арифин» («Путь познавших истину»). Составитель — Мухаммад б. Ахмад б. Ас'ад ал-Бухари. Сочинение является завещанием («заветами») шейха 'Абд ал-Халика Гидждувани Махдум-и а'зама (ум. 617/1220) с попутными рассуждениями о тарикате и макамате. В нашем списке указан переписчик — Мулла Ни'маталлах б. Султан Са'ад ад-Дин. Список — в переплете бордового цвета. Текст сочинения заключен в двойную рамку красного цвета.

10) Полный список XIX в. сочинения 'Абд ар-Рахмана Джами «Силсилат аз-захаб» («Золотая цепь»). Сочинение посвящено разбору ряда вопросов суфийской философии, состоит из трех «дафтаров» (тетрадей), написанных в разное время. «Первый «дафтар» создан раньше всех поэм «Семерицы» и стал известен до осени 1472 г. Второй «дафтар» написан в 890/1485 г., третий, по-видимому, — уже после окончания всех остальных поэм, т. е. после 890/1485 г. Первый «дафтар» «Золотой цепи» посвящен гератскому правителю султану Хусайну Байкара (1469–1506), последний — турецкому султану Баязиду II (1481–1512)» (Рукописи произведений Абдаррахмана Джами, 1965, с. 63; Бертельс. 1949, сс. 156–158). Список имеет переплет из толстого картона, обтянутого кожей красного цвета, на крышки наклеена зеленая бумага с тиснеными средником-турунджем и двумя медальонами-сартурунджами с растительным узором.

11) Полный список 1092/1681 г. сочинения «Шатхийат» («Экстатические изречения») Абу Йазид (Байазид) Тайфур ибн 'Иса ибн Адам ибн Сурушан ал-Бистами (ум. 875 или 878). Об этом авторе и его сочинении востоковед Е.Э. Бертельс писал: «Абу Йазид (Байазид) Тайфур ибн 'Иса ибн Адам ибн Сурушан ал-Бистами (ум. 875 или 878).

О биографии этого деятеля мы знаем мало. Известно только, что он вызывал резкие нападки со стороны представителей правоверия и даже не раз изгонялся из своего родного города как "неверный" (*кафир*)... С именем Байазиды связан крайне интересный литературный памятник, так называемые "Шатхийат" ("Экстатические изречения"). Эти изречения вызвали свирепейшие нападки правоверного духовенства. Можно думать, что именно они и создали их автору ореол "неверия". Изречения эти дошли до нас в отрывках с комментариями Джунайды, пытавшегося доказать, что в них нет ничего, что могло бы противоречить исламу» (Бертельс, 1965, Т. 3, сс. 32–33). В нашем списке указан переписчик — 'Али Аллах ал-Ахад Мухаммад. Переплет — кожаный темно-коричневого цвета с тиснениями по центру и на углах.

12) Полный список 1246/1830 г. «Зубдат ал-хака'ик» («Квинтэссенция истин») (составлен около 1164/1750 г.). Автор — Мискин Мухаммад Муса б. хваджа 'Иса (ум. 1190/1776). Труд по суфизму, излагающий сущность тариката, ма'рифата и хакиката в духе дервишеского ордена Хваджаган (*Накшбандийа*). Кожаный переплет. Текст написан крупным небрежным (татарским) насхом.

13) Полный список XVI — начала XVII в. сочинения «Субхат ал-абрар» («Четки праведников») Абд ар-Рахмана Джами (четвертая поэма из его сборника). Дидактическо-философское сочинение написано в 887/1482–83 г. и посвящено султану Хусайну Байкара. «Поскольку поэма — четки, Джами разделил ее на икд — ожерелья, или, лучше, звенья, которых в поэме сорок. Каждое звено, опять-таки, кроме основной теоретической части, содержит еще притчу и заключительный "мунаджат". Разделы последовательно дают характеристику суфийских "макамат", т. е. психологических состояний во время прохождения суфийского пути» (Бертельс, 1949, с. 140). Список написан мелким каллиграфическим наста'ликом. Переплет — из толстого картона, обтянутого темно-коричневой кожей, с треугольным клапаном. В начале списка имеется унван, тонко выполненный коричневой, золотой и синей красками.

14) Неполный список 1244/1828 г. труда «Силк ас-сулук» («Нить мистического пути»). Автор — Маулана Имам Хумам Зийа ад-Дин Нахшаби (ум. 751/1350) был известным литератором, сочинившим «Тути-нама» («Книгу попугая»). Труд разделен на 152 «нити» (в нашем списке их 151), содержащие суфийскую терминологию, ряд наставлений из области дервишеской практики и несколько кратких повествований о подвигах ранних представителей суфизма (Раби'а, Джунайд Багдадский и др.). Текст в списке написан очень мелким изящным наста'ликом. Переплет — из толстого картона, обтянутого ярко-зеленой пупырчатой ослиной кожей «саур». Кожаный переплет темно-коричневого цвета. На крышки наклеена темно-коричневая бумага с золочеными средником-турунджем и двумя медальонами-сартурунджами по продольной оси.

15) Полный список 897/1491 г. «Тарджума-йи а'вариф ал-ма'ариф» («Перевод „Свето-ча руководства и ключа к удовлетворению“») Махмуда б. 'Али ал-Кашани написан изящным наста'ликом. Перевод известного труда по суфизму, написанного первоначально на арабском языке, который составил Шихаб ад-Дин б. 'Умар Мухаммад ас-Сухраварди (ум. 632/1234). Труд представляет собой изложение доктрины суфизма. «Первые переводы на персидский язык и комментарии „Авариф ал-ма'ариф“ появились еще при жизни автора. Среди мусульман, говорящих на персидском языке, ас-Сухраварди известен прежде всего благодаря сочинению «Светильник праведного пути и ключ к достаточности» («Мисбах ал-хидайа ва-мифтах ал-хикайа») 'Иzz ад-Дина Махмуда б. 'Али Кашани

(ум. 735/1334–1335). Оно представляет собой детальное изложение «Авариф ал-ма‘риф», которое дополнено собственными рассуждениями Кашани относительно этики и правил поведения, принятых среди суфиев его эпохи (Кныш, 2004, с. 230). Переплет нашего списка — из толстого картона, обтянутого темно-коричневой кожей, на крышки наклеена зеленая бумага с большим тисненым медальоном в центре.

16) Неполный список XVIII в. «Хикайат ас-салихин» («Повествования праведных») шейха ‘Усмана б. ‘Умар ал-Кахфа. Кожаный переплет темно-коричневого цвета. По-видимому, перевод с арабского языка на персидский анонимного сборника анекдотов о суфийских шейхах. Текст написан крупным и слегка небрежным наста‘ликом. Переплет — из толстого картона, обтянутого коричневой кожей. На крышки наклеена бумага красного цвета с тиснеными средником-турунджем и двумя медальонами-сартурунджами в центре по продольной оси с легендой: «Амал-и мулла Йар Маджид саххаф». По периметру крышек имеется рамка черного цвета с цветочным узором желтого цвета. Текст в списке заключен в красную рамку.

17) Полный список 1250/1834 г. переписанного в Багдаде мелким наста‘ликом «Канз ал-хидайат ал-бидайат ва-л-нихайат» («Сокровище тайн для раскрытия начальных и конечных этапов мистического пути»). Дата составления труда — 1080/1669 г. Автор, Мухаммад Бакир б. Шараф ад-Дин ал-Лахури Хусайни, был учеником шейха Ахмада ал-Фаруки ас-Сирхинди (971–1034/1563–1624). Он излагает в этом трактате внешние обязанности шествующих по пути тариката. Переписчик — Мухаммад Аснанджи. Имеется довольно грубо выполненный унван золотой, красной и темно-синей красками. Переплет — из толстого картона, обтянутого красно-коричневой кожей. На крышки наклеена бумага желтого цвета с зеленоватыми разводами. На корешке — тисненые украшения.

18) Неполный список 1292/1875 г. агиографического труда «Макамат-и Шах Накшбанд» («Степени духовного совершенствования Шах Накшбанда»), то есть жизнеописание основателя дервишского ордена Накшбандийа. Дата составления труда — 804/1401 г. Автор — Абу-л-Мухсин Мухаммад Бакир б. Мухаммад ‘Али Бакир. Текст написан почерком насх. Кожаный переплет бежевого цвета с тиснениями. В центре по продольной оси — крупный тисненый медальон и две небольшие пальметты. На последних — легенда: «Амал-и Мухаммад Мир Нафи саххаф».

19) Довольно ветхий неполный список XIX в. «Рисала-йи илхамийа» («Трактат о вдохновении»). Автор — Хинди. Кожаный переплет из мягкой кожи темно-коричневого цвета. Почерк — крупный наста‘лик.

20) Полный список рубежа XVIII–XIX вв. сочинения «Нузхат ал-арвах» («Улада для душ») (закончено в 711/1311–1312 г.). «Автор, Рукн ад-Дин б. ‘Алим ал-Хусайни, известный как Мир Фахр ас-Садат Хусайни (ум. в 718/1318 г. в Герате; по другим сведениям, значительно позднее, в 729/1329 г.), был учеником многих выдающихся теологов своего времени, в частности Рукн ад-Дина Абу-л-Фатха (ум. 735/1335)... Данное произведение представляет собой суфийский трактат в прозе и стихах, содержащий краткое изложение суфийской доктрины; распадается на 28 глав, из коих каждая посвящается отдельной теме» (Собрание восточных рукописей Академии наук Узбекской ССР, 1952–1975, Т. VIII, с. 380). Этот труд пользовался большой популярностью в Средней Азии. В списке текст написан мелким изящным каллиграфическим наста‘ликом. Переплет — из толстого твердого картона, обтянутого тканью бордового цвета с волнистым узором в серебристый горошек. Корешок — из кожи того же цвета.

21) Полный список 901/1495 г. крупным каллиграфическим насхом сочинения «Фасл ал-хитаб фи-л-мухазират» («Ясная речь»). «Встречается и под более полным заглавием [...] «Ясная речь о воссоединении любящих (с истиной)». Автор — Мухаммад б. Мухаммад б. Махмуд ал-Бухари (Мухаммад Парса) (ум. 822/1419). Полная энциклопедия по суфизму, по всем вопросам мусульманского вероучения, религиозных обрядов, догматических и философских течений в свете суфийской доктрины» (Собрание восточных рукописей Академии наук Узбекской ССР, 1952–1975, Т. III, сс. 264–265). Переплет — из твердого толстого картона, обтянутого блестящей темно-коричневой кожей, с узкой витой тисненной рамкой по периметру, тисненными средником-турунджем и двумя медальонами-сартурунджами в центре по продольной оси, заполненными изящным растительным узором.

22) Полный список 1155/1742 г. «Махзан ал-асрар» («Сокровищница тайн») [Абу Мухаммада] Илйаса [Вайс] ибн Йусуф ибн Заки ибн Му'айяд [Мутарризи] Низами Ганджави (ум. между 597/1200–01 и 606/1209–10 гг.). Написан между 569/1173–1174 и 575/1179–1180 гг. и представляет собой одну из поэм, составляющих «Хамсе» («Пятиерицу») поэта, «Махзан ал-асрар» («Сокровищница тайн»). Первое произведение из «Пятиерицы» состоит из 20 бесед (*макала*), написанных в виде небольших новелл в стихах, где излагаются социально-этические воззрения поэта. Написано в форме месневи (2260 бейтов) [...] дата написания сочинения — 570/1174–75 г. (Ниязов, 1979, с. 75). Список — в кожаном переплете коричневого цвета. Известен переписчик — Мухаммад На'им. Текст написан красивым убористым наста'ликом.

23) Полный список XVIII в. сочинения «Кашф ал-хакаик» («Раскрытие истины») — произведения известного суфия 'Али б. Шихаб ал-Хамадани (ум. 786/1384 или 796/1394), «бежавшего из своего родного города Хамадана в Кашмир, когда Хамадан подвергся нашествию Тимура. Прибыв в Кашмир в 1379 г., 'Али оставался там около 6 лет и за это время прочно насадил там мусульманство (при несомненной поддержке мусульманского правительства). На обратном пути в Иран 'Али умер и был погребен в Хатлане» (Собрание восточных рукописей, 1952–1975, Т. III, с. 252). В своем сочинении автор рассуждает о цели сотворения мира и человека, о трех последовательных стадиях дервишей, шествующих по «мистическому пути» и др. Время составления — 1020/1611 г. Переписчик — 'Азиз б. Мухаммад ан-Насави. Кожаный переплет из толстого картона, обтянутого блестящей кожей темно-коричневого цвета с тиснениями.

24) Полный список рубежа XVIII–XIX вв. «Мафатих ал-и'джаз фи шарх-и Гулшан-и раз» («Ключи от чудесного в толковании «Розового цветника тайн»). Автор — Мухаммад б. Ях'йа б. 'Али ал-Джилани ал-Лахиджи ан-Нурбахши по прозвищу ал-Асири (ум. 912/1506). Сочинение представляет собой комментарий к известной мистической поэме Махмуда Шабистари «Гулшан-и раз» («Цветник тайн»), написанной в 877/1472 г. Текст написан крупным и очень красивым наста'ликом. Довольно ветхий переплет из толстого твердого картона, обтянутого блестящей кожей темно-коричневого цвета. В центре по вертикальной оси — слабо тисненные средник-турундж и два медальона-сартурунджа, без легенд. На первом листе и в центре 484-го листа — большая овальная черного цвета вакуфная печать Шихаб ад-Дина ал-Марджани.

25) Пять списков (883/1478 г., XVIII–XIX вв.) произведения «Рашахат 'айн ал-хайат» («Капли источника жизни»). Труд, написанный в 909/1503 г., содержит био-

графии и поучения шейхов дервишеского ордена Накшбандийа, среди которых главное место отводится биографии Хваджи 'Убайд Аллаха Ахрара (1404–1490). Автор — 'Али ас-Сафи Хирави, известный под псевдонимом ас-Сафи (ум. 939/1532). Как указал Н.Д. Миклухо-Маклай, «сочинение в большей своей части написано на основании личных наблюдений автора, рассказов современников и т. п. и включает богатый материал для изучения социальной, культурной и политической жизни Средней Азии XV в.» (Миклухо-Маклай, 1961, с. 77). В трех из указанных списков имеются кожаные переплеты. В списке под шифром Ф-240 (в верхней части первого листа) имеется изящный, тонко писанный, колоритный унван (без надписи), выполненный розовой, серой, черной, белой и золотой красками. Текст заключен в рамку золотого цвета. На многих листах — глоссы рукой переписчика, обрамленные золотой рамкой.

26) Полный список 1207/1793 г. труда «Рисала дар тасаввуф» («Трактат по суфизму»). Автор — Шихаб ад-Дин Яхья ас-Сухраварди. Переписчик — Мулла 'Имран. Текст написан крупным изящным наста'ликом. Переплет — из толстого картона, обтянутого кожей зеленого цвета. Корешок — из кожи бордового цвета. На крышки наклеена темно-коричневая блестящая бумага с тисненными узорными рамочками по бордюру. В центре по продольной оси — три тисненых медальона, центральный из которых намного крупнее. На двух крайних — легенда: «Амал-и Мулла Мухаммад Сади».

27) Полный, но довольно ветхий список 1265/1848 г. «Ас-саваних фи сафар-и Хиджаз» («События во время путешествия в Хиджаз»). Сочинение известно также под другим названием: «Нан о халва» («Хлеб и сладости»). Автор — известный и религиозный шиитский деятель шейх Баха ад-Дин Мухаммад б. Хусайн б. 'Абди-с-Самад ал-Джабали ал-'Амили с литературным именем Баха'и (953–1030/1547–1621). Он род[ился] в Сирии, почти всю свою жизнь провел в Исфахане; математик, астроном, врач, поэт и шиитский богослов, при 'Аббасе I (995–1037/1587–1629) был шейх ал-исламом Исфахана; похоронен в Мешхеде около гробницы имама Ризы. Дидактическая поэма в суфийско-моралистическом духе, получившая исключительную популярность в Иране. Она была написана Баха'и во время паломничества в самой Мекке и содержит 408 бейтов и предваряющее их небольшое предисловие на арабском языке. Поэтому иногда рассматривают как своеобразное введение к чтению Маснави-йи мавляви Джалал ад-Дина Руми (604–672/1207–1273)» (Акимүшкин, 1993, с. 176). Текст списка написан мелким наста'ликом.

28) Полный список 1288/1871 г., переписанный в Казани, сочинения «Рисала» («Трактат»). Переписчик — Мулла Хваджа Ахмад б. Мулла Музаффар мархум ал-Булгари. «Трактат. Составителем его, возможно, является... Мухаммад Парса (ум. в 822/1419 г.). Трактат включает в себе поучения и стихи шейха Ходжи Али Рамитани (ум. в 721/1321 г.), предшественника Бахауддина Накшбенда по руководству орденом Накшбандийа» (Собрание восточных рукописей, Т. III, сс. 220–221). Написан красивым наста'ликом. Переплет — из толстого картона, обтянутого кожей темно-коричневого цвета. На крышки наклеена блестящая бумага болотного цвета. По бордюру — тисненые узорные рамки. В центре по продольной оси — три тисненых медальона без легенд.

29) Полный и довольно ветхий (сохранилась только нижняя деревянная крышка и потертый кожаный корешок) список XIX в. почерком наста'лик «Мифтах ат-тоухид» («Ключ к единобожию»). Автор — 'Али Дарвиш б. 'Усман аш-Шаами.

30) Полный список XIX в. «Рисала-йи Бахр ал-иман» («Трактат «Море веры»). Автор — Хасан Расул Нима. Текст написан крупным жирным наста'ликом. Пере-

плет — из толстого твердого картона, по краям и на корешке обтянутого кожей темно-коричневого цвета. На крышки наклеена бумага черного цвета. По бордюру — узорные цветочные рамки. В центре по продольной оси — три тисненых медальона желтого цвета, украшенные тисненым цветочным декором зеленого и красного цвета.

31) Полный список XIX в. труда «Шарх ат-та'арруф ли-мазхаб ахл ат-тасаввуф ли-Абу Бакр Мухаммад б. Исхак ал-Калабади» («Комментарий на сочинение Калабади «Та'арруф ли-мазхаб ахл ат-тасаввуф»). Автор — Абу Ибрахим б. Исма'ил б. Мухаммад б. 'Абд Аллах ал-Бухари. Сочинение содержит основные положения суфизма. Список написан мелким изящным наста'ликом. Переплет — из толстого, твердого картона, обтянутый блестящей кожей малинового цвета. На корешке — тисненные украшения в виде четырех выпуклых поперечных полос и цветков между ними. На крышках по бордюру — две узорные тисненные рамки голубого цвета. В центре крышек — цветочные виньетки.

32) Полный список 1244/1828 г., переписанный крупным красивым наста'ликом в Стамбуле, сочинения «Баракат-и Ахмадийа ва зубдат ал-макамат» («Благословения Ахмада и сливки ступеней на пути совершенствования») Ахмада 'Абд Аллаха ал-Фаруки ал-Накшбанди ас-Сирхинди. Переписчик — Мухаммад Раджаб Бадахшани. В верхней части оборотной стороны первого листа — изящный, очень тонко писанный цветочный унван, выполненный золотой, синей, красной и розовой красками. Текст на первом и втором листах заключен в широкую золотую рамку. Переплет — из толстого твердого картона, обклеенный кожей темно-коричневого цвета. С нижней крышки вверх поднимается клапан. Крышка и клапан украшены двумя золотыми рамками по бордюру.

33) Полный список первой половины XIX в. перевода с арабского языка сочинения «Равз ар-райахин фи хикайат ас-салихин» 'Абд Аллаха ал-Йафи'и (ум. 768/1366–67). Перевод содержит 300 рассказов о крупнейших деятелях суфизма. Текст написан довольно крупным небрежным наста'ликом. Переплет — из толстого твердого картона, обтянутого кожей темно-коричневого цвета.

34) Два полных списка XVIII и XIX вв. бывшего популярным в Средней Азии сочинения «Мурад ал-'арифин» («Цель познавших истину»). Автор — Суфи Аллах Йар б. Аллах Кули (ум. 1138/1720). Произведение содержит изложение доктрины суфизма в прозе и стихотворной форме. Переписчик в списке XVIII в. — Исхак б. мулла Мухаммад Шариф, в списке XIX в. — мулла Мухаммад 'Али.

35) Неполный список 1100/1688 г. «Кашф ал-махджуб» («Раскрытие скрытого за завесой»). Автор Абу-л-Хасан 'Али б. 'Усман б. Абу 'Али ал-Джуллаби ал-Худжвири ал-Газнави, теоретик восточного суфизма джунайдовского толка (ум. ок. 464/1071). Сочинение повествует об истории и сущности суфизма, сути мистического пути, учении и подвигах суфиев, разных течениях суфизма и о выдающихся суфийских шейхах Сирии, Азербайджана, Ирана и Средней Азии (Петрушевский, 1966, с. 322). Как заметила известная исследовательница суфизма А. Шиммель, «новация Худжвири состояла в том, что он написал свой трактат о суфизме Кашф ал-махджуб „Снятие завесы со скрытого“ на персидском языке, открыв новый период развития мистической литературы. Кашф — памятник раннеперсидского языка, достойный внимания благодаря яркости стиля, входит в число надежных и знаменитых книг... и содержит много интересных сведений, которые редко можно обнаружить в других источни-

ках. Хотя склонность автора к систематизации иногда заводит его слишком далеко, это сочинение представляет собой исключительную ценность и по подходу к материалу, и по объективности рассмотрения предмета» (Шиммель, 1999, с. 76). Текст написан красивым наста'ликом. Переплет, к сожалению, утерян.

36) Одиннадцать списков XVIII–XIX вв. сборника анекдотов «Дурр ал-маджалис» («Жемчужина собеседований»). Автор — Сайид Зафар Наубахари или Сайф аз-Зафар Наубихари. Содержит систематизированные рассказы в суфийском духе о пророках, святых, суфиях и т. д. В списке под шифром Ф-284 известен переписчик — Абу Бакр б. 'Умар ал-Мархум ал-Хайраби.

37) Полные списки первого (1227/1812) и второго (первая половина XIX в.) томов получившего широкую известность в Иране, Индии, Афганистане, Средней Азии труда «Кимийа-йи са'адат» («Алхимия счастья») Абу Хамида Мухаммад б. Мухаммад б. Мухаммада ал-Газали (ум. 505/1111). Сочинение представляет собой классический суфийский этический трактат об обязанностях истинного мусульманина по отношению к Богу и его творениям и наставления о необходимых суфию качествах для успешного продвижения по мистическому пути (Щеглова, 1975, Ч. I, с. 221).

38) Полный список конца XVIII в. (в сборнике — под шифрами Ф-185–188) «Мин-хадж ал-'арифин» («Путь следования познавших истину») Сайида 'Али б. Шихаб ад-Дина Мухаммад ал-Хамадани — известного суфийского авторитета, религиозного деятеля и проповедника ислама в Кашмире и Бадахшане (ум. 786/1385). Сочинение дает морально-этические советы и наиздания для вступивших на «путь правоверных» (Собрание восточных рукописей, Т. III, с. 248; Щеглова, Ч. I, 1975, с. 338). Почерк — очень мелкий, плотно писанный изящный наста'лик. Переплет — из толстого картона, обтянутого блестящей бумагой темно-болотного цвета.

39) Полный список 1248/1832 г. «Навадир ал-ма'ариф» («Редкости [мистических] познаний») (в сборнике — под шифрами Ф-185–188). Автор — Мухаммад Муса б. Хваджа Иса'йи Дахбиди (один из последних по времени выдающихся теоретиков суфизма дахбидской школы Накшбандийа-Хваджаган (ум. 1190/1776). «Дахбидские хваджи были потомками известного теоретика суфизма шейха Джалал ад-Дина Хваджаги Касани Махдум-и а'зам (ум. 949/1542 или 956/1549); Мухаммад Муса был муридом индийского шейха Мухаммад 'Абида Сирхинди и переписывался с другим его муридом Мазхар Шахидом (ум. 1195/1781)» (Собрание восточных рукописей, Т. VIII, с. 439). Сочинение представляет собой суфийско-дидактический трактат, рассматривающий некоторые вопросы суфийской этики, обрядности и терминологии. Почерк списка — мелкий, изящный, убористый наста'лик.

40) Полный список 1006/1597 г. сочинения «Нузхат ал-арвах» («Услада для душ»), переписанный очень мелким, тонко писанным каллиграфическим наста'ликом в Кабуле (в сборнике — под шифрами Ф-189–190). Автор — Рукн ад-Дин б. 'Алим ал-Хусайни, известный как Мир Фахр ас-Садат Хусайни. Переписчик — 'Абд ал-Ваххаб б. Ра'ис Мир Ник. Сборник, содержащий данное сочинение, — в переплете из толстого картона, обтянутого кожей темно-коричневого цвета с тиснениями.

41) Полный список 1006/1597 г. произведения «Гушан-и раз» («Цветник тайн»), переписанный очень мелким красивым наста'ликом в Кабуле (в сборнике — под шифрами Ф-185–188). Переписчик — 'Абд ал-Ваххаб б. Ра'ис Мир Ник. «Автор Са'д ад-Дин Махмуд б. Амин ад-Дин 'Абд ал-Карим Шабистари (ум. ок. 720/1320–21 г. в Тебризе) —

известный деятель суфизма, его перу принадлежит не менее шести трудов, посвященных различным аспектам мистической философии и богословия, из которых наибольшую известность получила настоящая поэма, законченная им в 717/1317–18 г. Поэма написана как ответы на 22 стихотворных вопроса (28 бейтов), адресованных Амиром Хусайном б. 'Алимом Харави (ум. в 718/1318–1319 г.) Махмуду Шабистари. Последний, написав ответы по указанию своего духовного руководителя Баха ад-Дина Йа'куба Табризи, затем их значительно расширил и получившейся в результате поэме в 900 бейтов дал указанное выше название. Труд представляет собой систематическое изложение основных положений суфийской философской доктрины вахдат ал-вуджуд и богословской догматики. Произведениенискало широкую популярность: на него было написано 44 персидских комментария, 4 ответа в развитие темы (назира), оно было 6 раз переведено на восточные и западные языки (в том числе на русский в 1977 г.)» (Акимушкин, 1993, с. 37).

42) Полный список XIX в. сочинения «Рисала-йи рухийа та Мухаммад Баки» («Духовный трактат Мухаммада Баки»), составленный в правление Великого Могола Шах-Джахана (1037–1068/1628–1658). Трактат в аллегорической форме (в образе людей) поясняет суфийские понятия «рух», «нафас», «дил», «'ишк» и т. п. (Акимушкин, Кушев, Миклухо-Маклай, Мугинов, Салахетдинова, 1964. Ч. 1, с. 265).

43) Полный список 1058/1648 г. труда «Хазарат ал-кодс» («Обители святости»). Переписчик — Мифтах ад-Дин бин Сабит ал-Джамаки ал-Булгари. Агиографическое сочинение, посвященное биографиям суфийских шейхов. Написан аккуратным красивым наста'ликом. Переплет списка — из толстого твердого картона, аккуратно обклеенного мягкой блестящей кожей светло-коричневого цвета. В центре крышек — ажурный миндалевидный средник-турундж, разделенный крест-накрест. По периметру крышек — изящная ажурная золотая рамка. От нижней крышки поднимается клапан.

44) Полный список 1225/1810 г. сочинения «Мунис ал-фукара» («Товарищ [утешитель] странствующих дервишей»). «Трактат содержит 40 коротких глав (фасл). Авторство приписывается имаму Джа'фар Садику (ум. 148/765–66)» (Акимушкин, Кушев, Миклухо-Маклай, Мугинов, Салахетдинова, 1964. Ч. 1, с. 579). Написан красивым, плотно писанным наста'ликом среднего размера.

К сожалению, во многих случаях указанные рукописные книги не дошли до нас в целом виде, поэтому часто бывает крайне затруднительно определить авторство, название сочинения и время написания, а также время и место переписки. Эти факторы, безусловно, обедняют наше представление о сочинениях. Поэтому в будущем еще предстоит более тщательная и вдумчивая исследовательская источниковедческая работа в этом направлении. Наша задача на данном этапе сводилась, в основном, к выявлению и первичному атрибутированию обнаруженных списков в соответствии с принятым формуляром. В ряде случаев выявить факты о происхождении списка было все же возможно благодаря наличным палеографическим данным, а именно в результате изучения свойств и качества бумаги, имеющихсся филиграней, почерков, стиля пагинации или фолиации, наличия кустод, внешнего вида текста, переплета, записей владельцев, печатей и т. д.

Владельческие печати и записи позволили выявить принадлежность ряда рукописных книг по суфизму к тем или иным частным собраниям. Так, например, в 17 списках по су-

физму мы обнаружили владельческие печати муллы Ибн Исхака ал-Казани², в 11 — Баруди³, в 1 — Ш. Марджани, в 1 — Сайида Вахиди⁴, в 1 — Мухаммад Наджиба ат-Тунтари⁵. Встречаются также владельческие печати Муллы б. Хамари ал-Булгари (1213 г. х.), Абд ан-Наби, Казы Муллы Махмуда (1288 г. х.), муллы Хасан Гата Мухаммада ас-Сулабаши, Исмаила Утямышева, Ахунда Х.М. Мухаммедова, Мухаммадкарима б. Мухаммадрахима Казани, муллы Шараф ад-Дина б. мулла Тахави, муллы Йусуфа б. дамулла Йусуфа. Был обнаружен и оттиск владельческой печати почетного гражданина Казани Мухаммадрахима Исхаковича Юнусова (род. 1891), представителя старейшей династии купцов и промышленников Юнусовых в Казани. Он был татарским головой, купцом и держателем юфтяного завода и кумачовой фабрики.

В 61 рукописной книге имеются библиотечные штампы Центральной Восточной Библиотеки Музея ТССР⁶; в 36 случаях — Научной библиотеки Татарской республики⁷; в 16 — Татарского научно-исследовательского экономического института.

В целом списки датируются широкими хронологическими рамками — от XIII до начала XX в. География их, с указанием места переписки, значительна — Казань, Астрахань, Багдад, Кабул, Бухара, Стамбул.

Списки поступали в библиотеку из разных мест. Отметки археографических экспедиций зафиксировали, например, следующие сведения о местах приобретения: мечети Казани; Заинский район: д. Аксар; Бавлинский район: д. Байряка; Актанышский район: д. Иш, д. Актаныш; Муслюмовский район: д. Мелля Тамак, д. Баланы; Альметьевский район: д. Мамат, д. Ялховой; а также Сергач; Пермь и др. Таким образом, ареал распространения и переписки персоязычных рукописных книг по суфизму был достаточно обширен.

В связи с нашей темой особо следует упомянуть труд «Тазкират ал-аулийа» («Поминания святых» или «Поминание друзей Божьих») знаменитого суфийского поэта Абу Хамид Мухаммад ибн Абу Бакр Ибрахим ибн Абу Йа'куб Исхак ибн Ибрахим Фарид ад-Дина 'Аттар Нишапури, который родился около 1141 г. в Нишапуре (Иран), там же

2. Рукописи с его личной печатью особенно многочисленны. Он был преподавателем казанского медресе «Каримия» («Апанаевское») при 2-й соборной мечети. Очевидно, что Салах ад-Дин б. Исхак имел страсть к коллекционированию рукописных книг. Он известен как «знаток шариата и восточных языков, имевший дома богатую библиотеку духовной литературы, стал главным наставником Алимджана Баруди. Под руководством этого мударриса юный шакирд изучил основы веры, сделал первые шаги в постижении арабской, тюркской и персидской литературы» (Салихов, 1999, с. 255). По всей вероятности, Баруди получил в собственность коллекцию рукописей своего учителя, а в дальнейшем уже в составе его собрания они поступили из библиотеки медресе «Мухаммадия» в библиотеку университета. В 1920 г. Баруди передал государству коллекцию из 947 рукописей преимущественно среднеазиатского происхождения. Как пишет Р.Р. Салихов, Г. Баруди «подарил молодой Татарской республике самое большое свое богатство — личную библиотеку, насчитывающую 4288 томов, библиотеку, которую начал собирать еще в середине XIX в. его покойный отец» (Салихов, 1999, с. 268).
3. Баруди Галимджан Мухаммаджанович (1857–1921) — известный татарский общественно-политический деятель, джадидист, просветитель и педагог.
4. Вахиди Саид Габдулманнанович (1887–1938) — известный татарский археограф. Безвозмездно подарил различным учреждениям около 3000 арабографических рукописей. Так, в 1925 г. он передал более 200 рукописей Государственному музею ТАССР, в 1930 г. 1127 рукописей подарил Татарскому научно-исследовательскому экономическому институту, в 1934 г. свыше 500 рукописей — Институту востоковедения АН СССР (Татарская энциклопедия. 2002, т. 1, с. 549).
5. Мухаммад Наджиб дамулла Шамс ад-Дин ат-Тунтари (1863–1930) — имам-хатыб и мударрис мечети д. Тунтар Малмыжского уезда.
6. Летом 1930 г. библиотека была переведена в Татарский научно-исследовательский экономический институт (просуществовал с 18 марта 1930 г. по 27 мая 1931 г.), в дальнейшем фонды института были переданы в состав Научной библиотеки Татарской республики.
7. В 1932 г. Научная библиотека Татарской республики, которая была создана после Октябрьской революции из фондов ряда упраздненных учебных заведений, учреждений и частных библиотек, вошла в состав библиотеки Казанского университета.

он и умер, скорее всего — в 1228/29 г. В 2020 г. во время плановой работы по инвентаризации арабографических рукописей в фондах Восточного сектора был обнаружен и идентифицирован крайне редкий и очень ценный список этого сочинения. Данное выдающееся агиографическое произведение было создано в начале XIII в. и представляет собой прозаическую антологию с жизнеописаниями, изречениями, чудесными деяниями (карамат) и историей святых суфиев раннего ислама (VII–XI вв.) (Заглубоцкая, 2015, с. 84). Биографии персонажей семидесяти двух святых, в том числе женщины (*Раби'а*), выбраны 'Аттаром в соответствии с их духовным статусом (Aigle, Denise, 1994, с. 12). Каждая глава посвящена одному персонажу и истории его суфийского пути.

Исследователями особо отмечено, что это произведение благодаря литературному таланту 'Аттара стало одним из самых почитаемых на Востоке. Оно обрело огромную популярность, став достоянием широкого круга читателей не только в Иране, но и в странах персоязычного культурного ареала — Индии, Турции, Пакистане, Средней Азии. Считается, что всего 'Аттар написал 114 книг по суфизму, но самой известной из них все же является именно «Тазкират ал-аулийа», которая вошла не только в суфийскую традицию, но и обогатила персидскую литературу в целом.

Обычно во многих списках «Тазкират ал-аулийа» состоит из авторского введения и 97 глав — зикров («поминаний»). Все исследователи согласны в том, что первые 72 главы принадлежат перу самого 'Аттара, но относительно остальных существуют разногласия. Сохранившиеся рукописи произведения, датируемые до конца XV века, включая самые ранние, заканчиваются 72-й главой (о Халладже), за которой следует обычная кода, сигнализирующая о концовке книги, с упоминанием имени писца и даты завершения списка. Однако в более поздних рукописях, начиная с XVI–XVII веков, имеется обширное добавление с дополнительными биографиями еще двадцати — двадцати пяти персонажей. При этом материал расположен без очевидной системы, не в хронологическом порядке и различается в разных списках.

В собрании библиотеки Казанского федерального университета имеется два списка рассматриваемого произведения 'Аттара, хранящихся под шифрами: 819ф и 80ф. Первый, недавно обнаруженный уникальный список представлен, к сожалению, не полностью — отсутствует начало, но сохранился последний лист с датированным колофоном, где указано, что список переписан в 1 день (*гурра*) мухаррама 680 г. х., что соответствует понедельнику 28 апреля 1281 года. Таким образом, на сегодняшний день это самая старая рукопись на персидском языке не только по суфизму, но и в целом в персоязычном фонде библиотеки Казанского федерального университета. Более того, по всей видимости, наша рукопись «Тазкират ал-аулийа» в настоящее время является и самой старой в мире, поскольку в иранском издании (Тегеран, 1970) старейшим списком этого произведения указан тот, что хранится в Турции (692/1291 г), то есть появившийся десятью годами позже казанского. По мнению О.М. Ястребовой [Автор выражает глубокую благодарность к. ф. н., научному сотруднику Отдела рукописей Российской национальной библиотеки, доценту Кафедры иранской филологии Восточного факультета СПбГУ Ольге Михайловне Ястребовой за поддержку и ценную консультацию при атрибутировании казанского списка «Тазкират ал-аулийа»], рукопись создана, скорее всего, на востоке (Мавераннахр, современный Афганистан; может быть, Северная Индия).

Список переписан крупным аккуратным и красивым почерком мухаккак на плотной, не лощенной бумаге кремового оттенка, без водяных знаков. Два последних под-

клеенных листа — другого качества: европейская бумага, более тонкая (с вержерями и понтюзо), по всей вероятности, первой половины — середины XVI в. В рукописи 221 лист. Переплет утерян. Текст написан черными чернилами и заключен в рамку красного цвета. Список был приобретен во время археографической экспедиции 1968 г. под Астраханью — в деревне Яңа авыл у Халиуллы Евлеева, как указано в верхней части первого листа. В верхней правой части оборота последнего листа имеется владельческая запись на персидском языке черными чернилами: «Подарена Мир Хабибом Валед Мир Фатх Аллаху Дарбанди». По всей видимости, список попал в Астраханскую область из Дагестана (Дербент?), а туда, в свою очередь, — из восточной части распространения иранской культуры.

В нашем списке поминания святых суфиев, как и в целом ряде других ранних списков, заканчиваются Хусайн Мансуром Халладжем, к которому 'Аттар хранил особенное отношение. В глазах 'Аттара последний был совершенным мистиком, достигшим через мученичество вершины духовного пути. Он играет центральную роль в большей части мистических произведений 'Аттара, что повлияло в дальнейшем на восприятие образа Халладжа всеми последующими поколениями (Aigle, Denise, 1994, p. 13; Кныш, 2004, с. 175).

В нашем фонде имеется еще один хороший, хотя и неполный (утрачено начало), список сочинения «Тазкират ал-аулийа» 'Аттара 1101/1690 г. под шифром 80ф (613). Переписчик, к сожалению, остался неизвестным. Список переписан мелким аккуратным наставником на тонкой, лощеной (типа пергамента) бумаге кремового оттенка, без водяных знаков. Текст написан черными и красными чернилами. Фразы на арабском языке часто огласованы и выделены нахском гораздо более крупным почерком. Изящный, более поздний, чем основной, блок тетрадей; переплет сделан из толстого картона, обтянутого темно-коричневой кожей. На крышках по бордюру тянется тонко выполненный тисненый растительный узор, по четырем углам — в виде отдельных цветков, в центре крышек имеется крупный ромбовидный тисненый цветочный декор. Текст заключен в тройную рамку красно-синего цвета. Имеется фихрист (оглавление), написанный красными чернилами. В рукописи встречаются оттиски печати Центральной Восточной Библиотеки Музея ТССР, вакуфной печати муллы Салах ад-Дина ибн муллы Исхака ал-Казани с указанием даты — 1292/1876 г.

Порядок упоминания святых в данном списке гораздо длиннее и отличается от рассмотренного выше под шифром 819ф.: здесь упомянуты 94 «раба Аллаха». Безусловно, оба списка «Тазкират ал-аулийа» Фарид ад-Дина 'Аттара являются ценнейшими жемчужинами и предметом необычайной гордости нашей коллекции.

Рассмотренная в целом часть коллекции персоязычных рукописных книг по суфизму представляет собой чрезвычайно ценное собрание, демонстрирующее значительный и разнообразный пласт иранского духовного наследия, востребованного татарскими интеллектуалами XIX — начала XX в., которые весьма кропотливо и вдумчиво работали с текстами, о чем свидетельствуют многочисленные переводы на татарский язык и глоссы с комментариями на полях рукописей. Эти книги, безусловно, расширяли горизонты их кругозора, давали богатую пищу для размышлений и дискуссий.

Источники и литература

Абдулло С. (2007) Приветственное слово//*Суфизм в Иране и Центральной Азии. Материалы международной конференции (2–3 мая 2006 г., Алматы)*/Отв. ред., сост., пер. С. Абдулло. Алматы.

Акимушкин О.Ф. (1993) *Описание персидских и таджикских рукописей Института востоковедения*. Вып. 10. Поэтические сборники, альбомы. М.

Акимушкин О.Ф., Кушев В.В., Миклухо-Маклай Н.Д., Мугинов А.М., Салахетдинова М.А. (1964) *Персидские и таджикские рукописи Института народов Азии АН СССР (Краткий алфавитный каталог)*/Под ред. Н.Д. Миклухо-Маклая. М., Ч. 1.

Арсланова А.А. (2005) *Описание рукописей на персидском языке Научной библиотеки им. Н.И. Лобачевского Казанского государственного университета*. М.-Казань. Вып. I. 576 с.

Арсланова А.А. (2015) *Описание рукописей на персидском языке Научной библиотеки им. Н.И. Лобачевского Казанского (Приволжского) федерального университета*. Вып. II. Казань: Изд-во Казан. ун-та. 796 с.

Ахметзянов М.И. (2007) Письменные источники по истории суфизма у татарского народа//*Суфизм в Иране и Центральной Азии. Материалы международной конференции (2–3 мая 2006 г., Алматы)*. Алматы.

Бертельс Е.Э. (1949) *Джами. Эпоха, жизнь, творчество*. Сталинабад. Сс. 156–158.

Булгаков Р.М. (2000) *Описание восточных рукописей Института истории, языка и литературы*. Уфа.

Заглубоцкая Т.А. (2015) Жизнеописание ‘Али Сахла Исфাহани из ‘Тазкират-ал-аулийа’ ‘Аттара и суфийская агиографическая традиция//*Ученые записки Худжандского государственного университета им. Акад. Б. Гафурова. Гуманитарные науки* № 1 (42). Сс. 84–92.

Кныш А.Д. (2004) *Мусульманский мистицизм: краткая история*/Пер. с англ. М.Г. Романова. СПб.

Миклухо-Маклай Н.Д. (1961) *Описание таджикских и персидских рукописей Института востоковедения*. Вып. 2. М.-Л.

Миклухо-Маклай Н.Д. (1984) Очерк второй. Автор и его сочинение в средневековой научной литературе на персидском языке//*Очерки истории культуры средневекового Ирана: Письменность и литература*. М.

Ниязов Х.Н. (1979) *Описание персидских и таджикских рукописей Института востоковедения*. Вып. 8. Персоязычная художественная литература (XI — начало XIII в.). М.

Петрушевский И.П. (1966) *Ислам в Иране в VII–XV вв.* Л.

Рукописи произведений Абдаррахмана Джами в собрании Института востоковедения Академии наук Узбекской ССР (1965)/Сост. А. Урунбаев, Л.М. Епифанова. Ташкент.

Салихов Р.Р. (1999) Галимзян Баруди//*Очерки истории Высокогорского района Республики Татарстан*. Казань.

Собрание восточных рукописей Академии наук Узбекской ССР (1952–1975)/Под ред. и при участии А.А. Семенова. Ташкент. Т. VIII.

Бертельс Е.Э. (1965) *Суфизм и суфийская литература*/Бертельс Е.Э. *Избранные сочинения*. М. Т. 3.

Татарская энциклопедия (2002). Казань. Т. 1

Хатами С.М. (2001) *Традиция и мысль во власти авторитаризма*/Пер. с перс. Х. Вахриза. М.

Шиммель А. (1999) *Мир исламского мистицизма*/Пер. с англ. Н.И. Пригариной, А.С. Раппопорт. М.

Шеглова О.П. (1975) *Каталог литографированных книг на персидском языке в собраниях Ленинградского отделения Института востоковедения АН СССР*. М., Ч. I.

Aigle Denise (1994) “Les biographies des saints de ‘Atṭār et de Ḡāmī, prolongement des écrits fondateurs du soufisme”//*Anatolia Moderna* V. Paris. Pp. 1-21. (In French).

REFERENCES

- Abdullo S. (2007) Welcome speech // *Sufism in Iran and Central Asia. Materials of the International conference (May 2-3, 2006, Almaty)*/Ed., comp., S. Abdullo. Almaty. (In Russian).
- Akhmetzyanov M.I. (2007) Written sources on the history of Sufism among the Tatar people // *Sufism in Iran and Central Asia. Materials of the international conference (May 2-3, 2006, Almaty)*. Almaty. (In Russian).
- Akimushkin O.F. (1993) *Description of Persian and Tajik manuscripts of the Institute of Oriental Studies. Issue 10. Poetry collections, albums*. M. (In Russian).
- Akimushkin O.F., Kushev V.V., Miklukho-Maklay N.D., Muginov A.M., M. A. Salahetdinova (1964) *Tajik and Persian manuscripts of the Institute of the peoples of Asia of the USSR (Brief alphabetical catalogue)*/ed. D. Miklukho-Maklay. M. Part 1. (In Russian).
- Arslanova A.A. (2005) *Description of Persian manuscripts of the N.I. Lobachevsky Scientific Library of Kazan State University*. M.-Kazan., Vol. I. 576 p. (In Russian).
- Arslanova A.A. (2015) *Description of Persian manuscripts of the N.I. Lobachevsky Scientific Library of Kazan (Volga Region) Federal University*. Vol. II. Kazan: Kazan Un-ty Publishing House. 796 p. (In Russian).
- Bertels E.E. (1949) *Jami. Epoch, life, creativity*. Stalinabad. Pp. 156-158. (In Russian).
- Bertels E.E. (1965) Sufism and Sufi literature // *Selected works*. M. Vol. 3. (In Russian).
- Bulgakov R.M. (2000) *Description of Oriental manuscripts of the Institute of History, Language and Literature*. Ufa. (In Russian).
- Collection of Oriental manuscripts of the Academy of Sciences of the Uzbek SSR/Ed. and with the participation of A.A. Semenov (1952-1975)*. Tashkent. Vol. VIII. (In Russian).
- Khatami S.M. (2001) *Tradition and thought in the power of authoritarianism*. M. (In Russian).
- Knysh A.D. (2004) *Muslim Mysticism: a Brief History*/Translated from English by M.G. Romanov. St. Petersburg. (In Russian).
- Manuscripts of Abdarrahman Jami's works in the collection of the Institute of Oriental Studies of the Academy of Sciences of the Uzbek SSR (1965)*/Comp. A. Urumbayev, L.M. Epifanova. Tashkent. (In Russian).
- Miklukho-Maklay N.D. (1961) *Description of Tajik and Persian manuscripts of the Institute of Oriental Studies*. M.-L. Issue 2. (In Russian).
- Miklukho-Maklay N.D. (1984) The second essay. The author and his essay in medieval scientific literature in Persian // *Essays on the history of culture of medieval Iran: Writing and literature*. M. (In Russian).
- Niyazov H.N. (1979) *Description of Persian and Tajik manuscripts of the Institute of Oriental Studies. Issue 8. Persian fiction (XI — early XIII century.)*. M. (In Russian).
- Petrushevsky I.P. I (1966) *Islam in Iran in the VII-XV centuries*. L. (In Russian).
- Salikhov R.R. (1999) Galimzyan Barudi // *Essays on the history of the Vysokogorsky district of the Republic of Tatarstan*. Kazan. (In Russian).
- Schimmel A. (1999) *The World of Islamic mysticism*/Translated from English by N.I. Prigarina, A.S. Rappoport. M. (In Russian).
- Shcheglova P.O. (1975) *Catalogue of lithographed books in Persian language in the collection of the Leningrad branch of the Institute of Oriental studies of the USSR*. M. Part I. (In Russian).
- Tatar Encyclopedia*. Kazan, (2002). Vol. 1. (In Russian).
- Zaglubotskaya T.A. (2015) The biography of 'Ali Sahla Isfahani from «Tazkirat-al-auliya» of 'Attar and the Sufi hagiographic tradition // *Scientific notes of Khujand State University of Humanities after Akad. B. Gafurov*. № 1 (42). Pp. 84-92. (In Russian).